

Jahrbuch der Deutschen Vereinigung
für Chinastudien 9

2014

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Harmonie und Konflikt in China

Herausgegeben von
Christian Soffel und Tilman Schalmey

2014

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the internet
at <http://dnb.dnb.de>

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2014

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Gesetzt aus der Times New Roman und der Fangsong 仿宋 von Tilman Schalmey

Druck und Verarbeitung: ⊕ Hubert & Co., Göttingen

Printed in Germany

ISSN 1860-8531

ISBN 978-3-447-10231-5



Inhalt

Christian Soffel und Tilman Schalmey

Vorwort 9

Teil 1

Philosophie

LI Jianjun

Freiheit und das *Dao des Zhong Yong* (*Zhong Yong zhi Dao* 中庸之道)

– Eine Antwort auf die Kritik Hegels an Konfuzius 15

Christian Soffel

Harmonie als Grundlage des Konfuzianismus?

Eine kritische Spurensuche im *Lunyu* und in anderen frühen Texten..... 47

Jonas Polfuß

Konfuzius für soziale Harmonie in der Gegenwart?

Überlegungen zu interkultureller Kompetenz aus dem alten China 59

Teil 2

Literatur & Ästhetik

Volker Klöpsch

Die Poesie der Farben.

Zu den sinnlichen Qualitäten chinesischer Dichtung

am Beispiel der „Weise von Xizhou“ (*Xizhou Qu* 西洲曲)..... 79

Barbara Witt

Abmilderung eines Vater-Sohn-Konflikts: Warum Yin Jiao 殷郊 im

Fengshen yanyi 封神演義 seine Mutter nicht rächen kann..... 91



Roland Altenburger

Täuschung und Prävention: Ambiguitäten einer Sammlung von
Fallgeschichten aus der späten Ming-Zeit 107

Teil 3

Gesellschaft & Bildung

SHENG Yang

Shangshan xiexiang 上山下乡

– zwischen Konflikt und Harmonie 129

Tilman Schalmey

Bildungspartizipation und Suizid in der Volksrepublik China:
Zwei gelungene Harmonisierungen? 151

Melanie Kade

Sprachpolitik als Schlüssel zur Integration der
uyghurischen Minderheit in der Autonomen Region Xinjiang 新疆?
Eine qualitative Interviewstudie in Ürümqi 169

Teil 4

Politik

LIN Hang

Ruling China in the Twelfth Century:
The Choice between Confrontation and Compromise
in the Late Jin Dynasty (1115–1234) 187

DING Hui

Moving toward Intra-Party Democracy:
An Analysis of Democratic Centralism in the
Constitution of the Communist Party of China 205



Inhaltsverzeichnis

7

Josie-Marie Perkuhn

Chinas außenpolitischer Rollenwandel:
Im Kontext der Verrechtlichung internationaler Beziehungen
und seiner gesellschaftspolitischen Folgen 229

Gunnar Henrich und TRUONG-MINH Vu

Die „Harmonische Welt“ auf dem Prüfstand: Wie Namibia und Sambia
auf das chinesische Engagement in Afrika reagieren 251

Teil 5

Recht

Hendrik Lackner

Harmonie und Konflikt durch Recht? Oder:
Wieso die chinesische Rechtsordnung an ihre Grenzen stößt..... 267

Astrid Lipinsky

Die „Große Schlichtung“ – Wie die kommunistische
Pseudo-Legalisierung den Rechtsstaat zerstört..... 277

Autorinnen und Autoren 293